



astat info Presse | stampa

Nr. 44 vom | del 15.12.2009

Die öffentlichen Finanzströme in der Autonomen Provinz Bozen - 2007

I flussi finanziari nella Provincia Autonoma di Bolzano - 2007

Italien im Lichte der Öffentlichen Territorialen Konten (CPT)

Das Regionale Organ der Öffentlichen Territorialen Konten der Autonomen Provinz, das beim Landesinstitut für Statistik (ASTAT) angesiedelt ist, veröffentlicht zusammen mit der Abteilung Finanzen und Haushalt der Autonomen Provinz Bozen sowie dem Dipartimento per lo Sviluppo e la Coesione Economica des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung die Daten zu den öffentlichen Finanzströmen in Südtirol von 1996 bis 2007.



L'Italia secondo i Conti Pubblici Territoriali

Il Nucleo Regionale dei Conti Pubblici Territoriali della Provincia Autonoma di Bolzano, insediato presso l'Istituto provinciale di statistica (ASTAT), pubblica, in collaborazione con la Ripartizione Finanze e bilancio della Provincia Autonoma di Bolzano e con il Dipartimento per lo Sviluppo e la Coesione Economica del Ministero dello Sviluppo Economico, i dati relativi ai flussi finanziari pubblici nella Provincia Autonoma di Bolzano per il periodo 1996-2007.



Die Publikation ist Teil der gesamtstaatlichen Reihe „Regionale Monografien“. Sie orientiert sich an den Zielen des CPT-Projekts und analysiert die Zusammensetzung der Einnahmen und Ausgaben, die funktionale Klassifizierung der Ausgaben und die zeitliche Entwicklung der einzelnen Posten zwischen 1996 und 2007. Weiters werden die Finanzströme in Südtirol mit denen in Nord-, Mittel- und Süditalien verglichen. Die Darstellung eignet sich jedoch nicht dazu, Überschüsse oder Defizite aufzuzeigen.

Il volume, facente parte della collana nazionale denominata "Monografie Regionali", si presta alle finalità del progetto CPT: analizzare la suddivisione economica di entrate e spese, la classificazione funzionale delle spese, l'andamento temporale di ogni singola posta nel corso del periodo 1996-2007 e, infine, effettuare il raffronto dei flussi finanziari della provincia di Bolzano con quelli delle altre realtà territoriali nazionali (Nord, Centro e Sud). Non è invece adatto a dimostrare eventuali avanzi o disavanzi.

Der erste Teil der Veröffentlichung beschreibt die sozio-ökonomischen Gegebenheiten Südtirols. Im zweiten und dritten Teil werden die Ausgaben bzw. Einnahmen untersucht. Der Schlussteil setzt sich mit der Dezentralisierung und den Perspektiven in Bezug auf die Umsetzung des Steuerföderalismus auseinander.

Il volume si compone di una prima parte dedicata al contesto socioeconomico provinciale, una seconda e una terza parte in cui si effettua l'analisi rispettivamente delle spese e delle entrate, e di un focus finale dedicato al decentramento e alle prospettive nell'ambito del processo di attuazione del federalismo fiscale.

Ausgaben: hoher Anteil an Investitionen in Südtirol

Die Pro-Kopf-Ausgabe des Erweiterten Öffentlichen Sektors Südtirols liegt etwas höher als in Norditalien. Im Jahr 2007 etwa liegen die Ausgaben pro Kopf in Norditalien bei 14.637 Euro, in Südtirol hingegen bei 16.204 Euro.

Die Analyse der Zusammensetzung der Gesamtausgaben des Erweiterten Öffentlichen Sektors aus laufenden und Investitionsausgaben zeigt, dass der Anteil der letzteren in Südtirol höher ist als in den drei Makrogebieten Italiens. Dieser Unterschied findet sich in allen Ausgabenbereichen und ist der finanziellen Selbstverwaltung der Autonomen Provinz Bozen zuzuschreiben.

Spese: elevata la quota di investimenti in Alto Adige più d'Italia

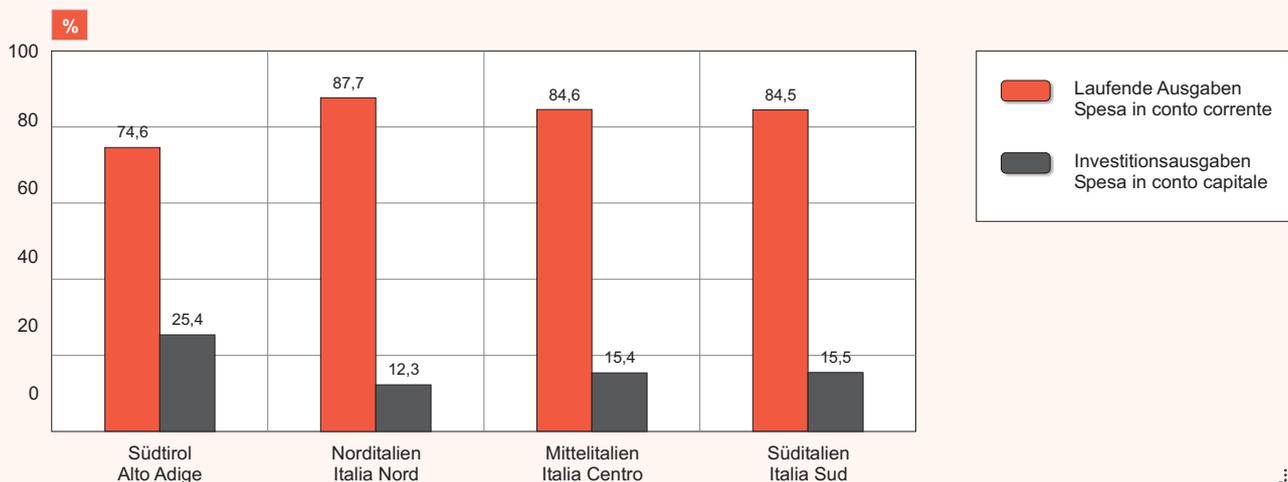
La spesa procapite del Settore Pubblico Allargato altoatesino si pone a livelli leggermente superiori rispetto al Nord d'Italia. Nel 2007, in particolare, il Nord si attesta su un esborso per abitante pari a 14.637 euro, la provincia di Bolzano invece a un valore pro capite di 16.204 euro.

L'analisi della suddivisione della spesa totale del Settore Pubblico Allargato in Spesa corrente e Spesa in conto capitale consente di verificare come in Alto Adige si abbia una quota di Spesa in conto capitale, e quindi di investimenti, maggiore rispetto alle tre macroaree italiane. Tale differenza si riscontra in pratica in tutti i settori di spesa e va ascritta all'autonomia finanziaria di cui gode la Provincia Autonoma di Bolzano.

Graf. 1

Erweiterter Öffentlicher Sektor: Ausgaben nach Wirtschaftsgruppe - Durchschnitt 1996-2007 Prozentwerte

Settore Pubblico Allargato: Spesa per categorie economiche - Media 1996-2007 Valori percentuali



© astat 2009 - sr



Einnahmen: in Südtirol, Nord- und Mittelitalien etwa gleich hoch

Die Einnahmen in Südtirol sind ungefähr gleich hoch wie in Nord- und Mittelitalien. Am meisten wurde im Jahr 2007 ausgegeben und zwar 17.236 Euro pro Kopf.

Entrate: Alto Adige sullo stesso livello del Nord e del Centro Italia

Le entrate vedono l'Alto Adige porsi sullo stesso livello del Nord e del Centro Italia. Il valore massimo, pari a 17.326 euro per abitante, è stato raggiunto nel 2007.

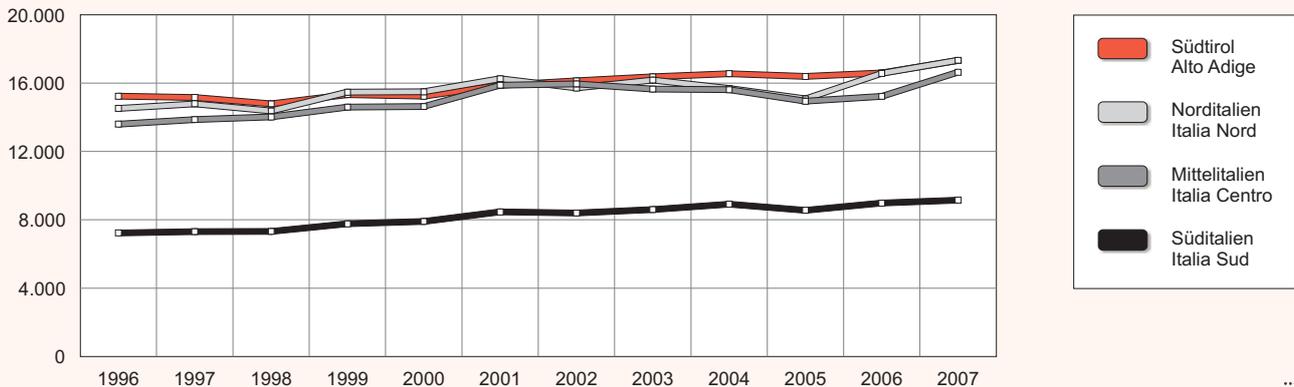
Graf. 2

Erweiterter Öffentlicher Sektor: Gesamteinnahmen pro Kopf - 1996-2007

Euro zu konstanten Preisen 2000

Settore Pubblico Allargato: entrate totali pro capite - 1996-2007

Euro a prezzi costanti 2000



© astat 2009 - sr



Die Zuständigkeiten laut Autonomiestatut bringen hohe finanzielle Aufwendungen mit sich und damit auch die Notwendigkeit, die Finanzmittel dem Bedarf der Autonomen Provinz Bozen anzupassen. Das Finanzsystem laut Autonomiestatut sieht vor, dass das Steueraufkommen in Südtirol beinahe vollständig in den Landeshaushalt fließt. Folglich bedeutet dies, dass der Dezentralisierungsprozess in Südtirol ausgeprägter ist als in den Regionen mit Normalstatut.

Le numerose competenze previste dalle normative autonomistiche, comportanti gravosi oneri finanziari, hanno necessariamente delineato anche l'esigenza di adeguare le risorse finanziarie al fabbisogno della Provincia Autonoma di Bolzano. Il sistema di finanza derivata definito con lo Statuto di Autonomia, prevede infatti l'acquisizione pressoché totale al bilancio della Provincia del gettito tributario relativo al territorio provinciale. Si può quindi affermare che il processo di decentramento si manifesta in Alto Adige in maniera più accentuata rispetto alle Regioni ordinarie.

Die Publikation bietet vertiefende Informationen und kann von der Internetseite des Regionalen CPT-Organs heruntergeladen werden (www.provincia.bz.it/cpt). Die Ausgabe in Papierform liegt beim ASTAT auf.

Ulteriori informazioni si trovano nel volume, scaricabile dal sito internet del Nucleo Regionale CPT (www.provincia.bz.it/cpt) e disponibile nel formato cartaceo presso l'ASTAT.

Methodologische Aspekte

Die Sammlung der regionalen Monografien Italien ist das Ergebnis einer Zusammenarbeit aller **Organe, die am Projekt der Öffentlichen Territorialen Konten beteiligt sind**. Die einzelnen Monografien wurden vom jeweils für die betroffene Region zuständigen CPT-Organ erarbeitet. Als Urheber und Förderer der Monografiensammlung stand die technische CPT-Zentraleinheit den Regionalen Organen bei der Erstellung der einzelnen Bände im Hinblick auf die einheitliche Gestaltung und die redaktionellen Aspekte der veröffentlichten Texte zur Seite.

Der Aufbau der Publikation und insbesondere die getrennte Untersuchung der Ausgaben und Einnahmen hängen damit zusammen, dass aus der CPT-Datenbank **keine Finanzergebnisse** abgeleitet werden können. Der Grund dafür sind die unterschiedlichen Regionalisierungsmethoden bei den Einnahme- und Ausgabeströmen.

Die Grundgesamtheit für die Untersuchungen umfasst die Öffentliche Verwaltung (ÖV; Lokal- und Zentralverwaltun-

Note metodologiche

La raccolta delle Monografie Regionali è il risultato di un lavoro collettivo dell'intera **Rete dei Nuclei dei Conti Pubblici Territoriali**. Ciascuna monografia è stata curata dal Nucleo Regionale CPT della Regione interessata. L'Unità Tecnica Centrale CPT, che ha ideato e promosso la raccolta delle monografie, ha costantemente affiancato i Nuclei Regionali guidando la stesura dei singoli volumi e curando l'omogeneità e gli aspetti redazionali dei testi pubblicati.

La struttura del volume, ed in particolar modo la scelta di operare una trattazione separata tra spese ed entrate, discende direttamente dalla consapevolezza di **non essere idonea per costruire saldi finanziari** a partire dalla banca dati CPT, in considerazione dei diversi metodi adottati per la regionalizzazione dei flussi di entrata e di uscita.

L'universo di riferimento su cui si basano le analisi effettuate nel volume, è costituito dalla Pubblica Amministrazione (enti

gen) sowie die nicht öffentliche Verwaltung (Konsorzen, ÖWFE, Gemeindebetriebe, Gesellschaften mit mindestens 30-prozentiger Beteiligung der ÖV). Es wurden keine Unterteilungen aufgrund der Tätigkeiten vorgenommen. Die beiden Verwaltungsarten bilden zusammen den **Erweiterten Öffentlichen Sektor** (EÖS).

Die Einnahmen und Ausgaben wurden ausschließlich nach dem **Kassaprinzip** erhoben; die Daten stammen aus den Abschlussrechnungen und Haushalten der Körperschaften. Die staatlichen Einnahme- und Ausgabeströme sowie jene der anderen Zentralverwaltungen wurden hingegen territorial den Regionen zugewiesen.

Das Hauptkriterium bei der Regionalisierung der **Ausgaben** ist die Zuweisung des öffentlichen Eingriffs an die Region, in welcher er getätigt wird. Die direkten Ausgabenströme (Personalausgaben, Ankauf von Gütern und Dienstleistungen, Investitionen) werden nach dem Standort der eingesetzten Produktionsfaktoren aufgeteilt. Die anderen Geldflüsse werden laut Zweckbestimmung der Mittel zugeteilt. Weiters wird auch jener Teil der Staatsausgaben regionalisiert, der vom Zentralen Rechnungsamt als nicht regionalisierbar klassifiziert wird. Dazu bedient man sich bestimmter Koeffizienten.

Für die Zuordnung der **Einnahmen** wird eine virtuelle öffentliche regionale Einrichtung geschaffen (Operatore Pubblico Regionale virtuale - OPR). Diese sammelt auf regionaler Ebene die notwendigen Mittel zur Finanzierung der Verwaltungstätigkeit und zwar durch den Einsatz des öffentlichen Vermögens (Verkauf von Gütern und Dienstleistungen, Veräußerung von Immobilien, Einkünfte aus Vermögen) bzw. durch die Einhebung von Steuern und Gebühren. Bei der Regionalisierung der Steuerflüsse werden verschiedene Kriterien angewandt. Diese sehen beispielsweise vor, dass die Mehrwertsteuer auf den tatsächlichen Verbrauch im Land bemessen und die Irpeg anhand der Gewinne mit Sitz in Südtirol zugeteilt wird. Für letztere wird das Steueraufkommen der Irpeg herangezogen.

locali e centrali), e dalla Extra PA (Consorti, Ipab, Aziende municipalizzate, Società partecipate almeno al 30% dalla PA). Non si effettuano suddivisioni basate sulla tipologia di attività svolta. Pubblica Amministrazione ed Extra PA formano il **Settore Pubblico Allargato** (SPA).

Le entrate e le spese sono raccolte utilizzando esclusivamente il **criterio di cassa**; la fonte dei dati è rappresentata dai rendiconti e dai bilanci dei singoli enti. I flussi di entrata e di spesa dello Stato e delle altre realtà dell'amministrazione centrale vengono invece ripartiti territorialmente tra le regioni.

Il criterio principale utilizzato per la regionalizzazione delle **spese** è quello della localizzazione dell'intervento dell'operatore pubblico. Per i flussi di spesa diretta (spesa per il personale, acquisto di beni e servizi, investimenti), la suddivisione territoriale avviene sulla base dell'allocazione fisica dei fattori produttivi impegnati. Per i flussi di altra natura si adotta invece il criterio della destinazione delle risorse erogate. Viene inoltre ripartita la spesa centrale considerata come non regionalizzabile dalla Ragioneria Generale dello Stato. Tale operazione si avvale di appositi coefficienti.

La logica adottata per le **entrate** prevede invece la costruzione del bilancio di un ipotetico "Operatore Pubblico Regionale" virtuale che reperisca sul territorio le risorse necessarie a coprire i costi della sua azione di governo, attraverso l'impiego dei beni del patrimonio pubblico (vendita di beni e servizi, alienazioni di beni immobili, redditi derivanti dal proprio patrimonio) oppure utilizzando la propria capacità impositiva (imposte e tasse). Per attuare una regionalizzazione efficace dei flussi di imposta, ci si avvale di numerosi criteri, i quali prevedono, per esempio, che l'Iva venga commisurata ai consumi effettivi effettuati in provincia, oppure che l'Irpeg venga ripartita sulla base dei profitti generati dalle imprese ubicate sul territorio provinciale, prendendo il gettito dell'Irpeg come riferimento.

Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Dr. Lorenzo Smaniotto, Tel. 0471 41 84 40.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi al Dott. Lorenzo Smaniotto, tel. 0471 41 84 40.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).